

**Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 27. Februar 2019 über die Verfahren zur Gebührenrückerstattung**

Das EPA nimmt immer häufiger Gebührenrückerstattungen vor. Aus diesem Grund hat es seine Rückerstattungsverfahren überarbeitet, um sie effizienter zu machen und bessere Leistungen anzubieten.

In den meisten Fällen werden Rückerstattungen weiterhin auf ein laufendes Konto beim EPA erfolgen (s. Abschnitt I); die Rückerstattung per Scheck wird dagegen eingestellt und durch Banküberweisungen ersetzt (s. Abschnitt II).<sup>1</sup> Außerdem bietet das Amt den Nutzern mehr Flexibilität bei der Wahl des Empfängers.

Die überarbeiteten Verfahren setzen voraus, dass klare und aktuelle Anweisungen für die Rückerstattung erteilt werden, damit ein reibungsloser Erstattungsprozess gewährleistet ist. Wie und wann solche Anweisungen zu erteilen sind, wird nachstehend erläutert.

**I. Rückerstattungen auf ein laufendes Konto beim EPA**

**a) Erstattungsempfänger**

Ab dem 1. April 2019 wird das EPA Gebührenrückerstattungen grundsätzlich auf dasjenige laufende Konto vornehmen, das der Verfahrensbeteiligte<sup>2</sup> in seinen Rückerstattungsanweisungen genannt hat.<sup>3</sup> Anders als bisher wird es dann auch möglich sein, das laufende Konto eines Dritten anzugeben. Im Fall einer Diskrepanz zwischen dem Namen des Kontoinhabers und der angegebenen Kontonummer hat die Kontonummer Vorrang.

Das EPA nimmt die Anweisungen grundsätzlich in die Akte auf und befolgt sie so lange, bis sie von den Beteiligten aktualisiert werden (s. unten Punkt b). Die Beteiligten sollten daher sicherstellen, dass dem EPA stets klare und aktuelle Rückerstattungsanweisungen vorliegen. Enthält die Akte keine oder unklare Anweisungen, wenn eine

<sup>1</sup> Das EPA nimmt keine Rückerstattungen auf Kreditkartenkonten vor (ABI. EPA 2017, A73, Nr. IV).

<sup>2</sup> Beispielsweise der Anmelder, der Einsprechende, der Beschwerdeführer oder, falls der Verfahrensbeteiligte vertreten wird, der internationale oder europäische Vertreter.

<sup>3</sup> Anfangs wird es nicht möglich sein, in den Rückerstattungsanweisungen ein Bankkonto anzugeben.

**Notice from the European Patent Office dated 27 February 2019 concerning the fee refund procedures**

The EPO is making an increasing number of fee refunds. It has therefore reviewed its refund procedures with the aim of increasing efficiency and providing a better service.

While, in the majority of cases, the EPO will continue to make refunds to a deposit account held with it (see section I), it will no longer make refunds by cheque and make bank transfers instead (see section II).<sup>1</sup> In addition, it will offer users more flexibility in their choice of refund recipient.

Under the revised fee refund procedures, the filing of clear and up-to-date refund instructions will be paramount to ensuring a smooth refund process. Detailed guidance on how and when to file such instructions is provided below.

**I. Refunds to a deposit account held with the EPO**

**(a) Refund recipient**

In general, from 1 April 2019 the EPO will refund fees to any deposit account that the party to the proceedings<sup>2</sup> before it indicates in its refund instructions.<sup>3</sup> Contrary to the practice before this date, parties will therefore also be able to indicate a deposit account held by a third party. In the event of a discrepancy between the name of the deposit account holder and the account number indicated, the account number will prevail.

In general, the EPO will keep on file and continue to follow any refund instructions provided until parties update them (see point (b) below). Therefore, parties should ensure that the EPO has clear and up-to-date refund instructions at all times. If none are on file when a refund becomes due or if they are ambiguous, the EPO may

<sup>1</sup> Parties are reminded that the EPO does not make refunds to credit cards (OJ EPO 2017, A73, point IV).

<sup>2</sup> For example, the applicant, the opponent or the appellant or, if the party is represented, its representative or international agent.

<sup>3</sup> For the time being, it will not be possible to indicate a bank account in refund instructions.

**Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 27 février 2019, relatif aux modalités de remboursement des taxes**

L'OEB effectue un nombre croissant de remboursements de taxes. Il a donc révisé ses procédures de remboursement, afin d'améliorer leur efficacité et de fournir un meilleur service.

Si l'OEB continuera, dans la majorité des cas, d'effectuer les remboursements sur un compte courant détenu auprès de l'OEB (cf. point I), il n'effectuera plus de remboursements par chèque et procédera, en revanche, à des virements bancaires (cf. point II).<sup>1</sup> En outre, il offrira davantage de flexibilité aux utilisateurs concernant le choix du destinataire du remboursement.

Il sera primordial de déposer des instructions de remboursement claires et actuelles pour garantir le bon déroulement des remboursements de taxes dans le cadre des procédures révisées. Les informations détaillées qui figurent ci-dessous expliquent comment et quand déposer ces instructions.

**I. Remboursements sur un compte courant détenu auprès de l'OEB**

**a) Destinataire du remboursement**

De manière générale, à compter du 1<sup>er</sup> avril 2019, l'OEB remboursera les taxes sur tout compte courant indiqué par la partie à une procédure<sup>2</sup> dans ses instructions de remboursement.<sup>3</sup> Contrairement à la pratique actuelle, les parties pourront donc indiquer également un compte courant détenu par un tiers. En cas de divergence entre le nom du titulaire du compte courant et le numéro de compte indiqué, le numéro de compte fera foi.

De manière générale, l'OEB conservera les instructions de remboursement qui lui sont fournies et continuera de les appliquer jusqu'à ce que les parties les mettent à jour (cf. lettre b) ci-dessous). Par conséquent, les parties doivent s'assurer que l'OEB dispose en tout temps d'instructions de remboursement claires et actuelles. Si l'OEB ne dispose

<sup>1</sup> Il est rappelé aux parties que l'OEB n'effectue pas de remboursements sur des comptes de cartes de crédit (JO OEB 2017, A73, point IV).

<sup>2</sup> Par exemple un demandeur, un opposant, un requérant ou, si la partie est représentée, son mandataire international ou européen.

<sup>3</sup> Un compte bancaire ne pourra pas encore être indiqué dans les instructions de remboursement.

Rückerstattung ansteht, kann das EPA selbst entscheiden, ob es eine Rückerstattung auf ein laufendes Konto vornimmt. Insbesondere wird bei zugelassenen Vertretern (oder internationalen Anwälten) mit laufendem Konto beim EPA angenommen, dass sie zur Entgegennahme von Zahlungen bevollmächtigt sind, und die Rückerstattung wird auf deren Konto erfolgen. Anderenfalls nimmt das EPA die Rückerstattung auf das laufende Konto des Beteiligten vor, sofern er eines hat.

decide itself whether it can make a refund to a deposit account. In particular, if a professional representative (or international agent) appointed for the proceedings holds a deposit account with the EPO, they will be deemed to be authorised to receive payments and so the refund will be made to their account. Otherwise, the EPO will make the refund to the party's deposit account, if it has one.

d'aucune instruction alors qu'un remboursement doit être effectué, ou si ces instructions sont ambiguës, l'OEB pourra décider lui-même s'il peut effectuer un remboursement sur un compte courant. En particulier, si un mandataire agréé (ou un mandataire international) désigné pour une procédure détient un compte courant auprès de l'OEB, il sera réputé être habilité à recevoir des paiements et le remboursement sera effectué sur son compte. Dans le cas contraire, l'OEB effectuera le remboursement sur le compte courant de la partie, si elle en détient un.

Wie bisher wird das EPA eine sogenannte Rückzahlungsmittteilung erlassen, in der es dem Verfahrensbeteiligten mitteilt, dass eine Rückerstattung bevorsteht und auf welches laufende Konto sie laut Akte erfolgen wird.

As it does now, when a refund is due the EPO will issue a communication ("refund advice") informing the party of the pending refund and of the deposit account to which it will make it based on the information on file.

Comme actuellement, l'OEB émettra une notification ("avis de remboursement") lorsqu'un remboursement doit être effectué. Celle-ci avisera la partie du remboursement en attente et du compte courant sur lequel il sera effectué, sur la base des informations conservées.

**b) Erteilung und Aktualisierung von Rückerstattungsanweisungen**

**(b) Filing and updating refund instructions**

**b) Dépôt et mise à jour des instructions de remboursement**

Damit Rückerstattungen reibungslos und zügig bearbeitet werden können, sollten die entsprechenden Anweisungen vorzugsweise in einem elektronisch verarbeitbaren Format (XML) und möglichst früh im Verfahren vor dem EPA erteilt werden.

To enable the smooth and quick processing of refunds, refund instructions should preferably be filed in an electronically processable format (XML) and as early as possible in the proceedings before the EPO.

Afin de garantir un traitement rapide et efficace des remboursements, les instructions de remboursement devraient, de préférence, être déposées dans un format permettant un traitement électronique (XML), et ce le plus tôt possible dans la procédure auprès de l'OEB.

– Für europäische Anmeldungen oder Patente sollten die Anweisungen über die Online-Einreichung des EPA oder über die neue Online-Einreichung (CMS) mittels EPA Form 1001E, 1200E oder 1038E erteilt werden.<sup>4</sup>

– For European applications or patents, they should be filed via EPO Online Filing or new online filing (CMS), using EPO Form 1001E, 1200E or 1038E.<sup>4</sup>

– En ce qui concerne les demandes européennes ou les brevets européens, les instructions devraient être déposées au moyen du dépôt en ligne de l'OEB ou du nouveau dépôt en ligne (CMS), à l'aide des formulaires OEB 1001E, 1200E ou 1038E.<sup>4</sup>

– Für internationale Anmeldungen sollten die Anweisungen mittels Formblatt PCT/RO/101<sup>5</sup> über die Online-Einreichung des EPA, die neue Online-Einreichung (CMS) oder über ePCT erteilt werden. Bei der Online-Einreichung des EPA können auch die Plugins PCT-SFD oder PCT-DEMAND verwendet werden.

– For international applications, they should be filed via EPO Online Filing, new online filing (CMS) or ePCT, using Form PCT/RO/101.<sup>5</sup> In EPO Online Filing they may also be filed using the PCT-SFD or PCT-DEMAND plug-in.

– Pour ce qui est des demandes internationales, les instructions devraient être déposées au moyen du dépôt en ligne de l'OEB, du nouveau dépôt en ligne (CMS) ou d'ePCT, à l'aide du formulaire PCT/RO/101<sup>5</sup>. Dans le cadre du dépôt en ligne de l'OEB, elles peuvent également être déposées à l'aide du logiciel PCT-SFD ou PCT-DEMAND.

<sup>4</sup> Einsprechende können Rückerstattungsanweisungen ausnahmsweise in einem nicht elektronisch verarbeitbaren Format, z. B. in der Einspruchsschrift, einreichen.

<sup>4</sup> By way of exception, opponents may file refund instructions only in a non-electronically processable format, for example in the notice of opposition.

<sup>4</sup> Dans des cas exceptionnels, les opposants doivent déposer leurs instructions de remboursement dans un format ne permettant pas de traitement électronique, par exemple dans l'acte d'opposition.

<sup>5</sup> Dieses Formblatt wurde im Hinblick auf die Erteilung von Rückerstattungsanweisungen angepasst.

<sup>5</sup> This form has been amended to allow the filing of refund instructions.

<sup>5</sup> Ce formulaire a été modifié pour permettre le dépôt d'instructions de remboursement.

Die Erteilung von Rückerstattungsanweisungen in einem elektronisch verarbeitbaren Format (XML) wird schon bald obligatorisch sein. Das EPA empfiehlt den Nutzern daher, sich durch eine rechtzeitige Anpassung ihrer Arbeitsabläufe auf diese Veränderung einzustellen.

Vorerst akzeptiert das Amt Rückerstattungsanweisungen noch, die auf anderem Weg<sup>6</sup> erteilt werden, auch wenn sich dadurch die Bearbeitung verzögern kann.

Rückerstattungsanweisungen können jederzeit aktualisiert werden, vorzugsweise mit EPA Form 1038E (für europäische Patentanmeldungen und Patente) oder PCT-SFD (für internationale Patentanmeldungen). Es wird möglich sein, die Formblätter ausschließlich zu diesem Zweck zu übermitteln.

### **c) Gültigkeit der Rückerstattungsanweisungen**

Rückerstattungsanweisungen, die für eine internationale Anmeldung vor dem EPA als Anmeldeamt oder als internationaler Behörde nach dem PCT eingereicht werden, gelten nur für Rückerstattungen in der internationalen Phase. Damit Rückerstattungen in der europäischen Phase auf dasselbe laufende Konto überwiesen werden, müssen die Beteiligten neue Anweisungen erteilen, vorzugsweise mittels EPA Form 1200E.

Verfahrensbeteiligten wird empfohlen, bei einem Vertreterwechsel oder einem Rechtsübergang ihre Rückerstattungsanweisungen zu aktualisieren. Werden für eine europäische Patentanmeldung zusammen mit einem Antrag auf Eintragung eines Vertreterwechsels oder eines Rechtsübergangs neue Rückerstattungsanweisungen erteilt, so werden diese im Allgemeinen erst wirksam, wenn das EPA den Antrag bearbeitet hat (d. h. wenn die Änderung in einer Mitteilung bestätigt wurde). Für internationale Anmeldungen kann die Eintragung eines Vertreterwechsels oder Rechtsübergangs beim Anmeldeamt oder beim Internationalen Büro (IB) beantragt werden, wobei das IB die Eintragung vornimmt. Rückerstattungsanweisungen infolge dieser Änderung

Filing refund instructions in an electronically processable format (XML) will become obligatory in the near future. Users are advised to prepare for this change by adapting their workflows in good time.

For the time being, the EPO will continue to accept refund instructions filed by other means,<sup>6</sup> although they may delay refund processing.

Refund instructions can be updated at any time, preferably using EPO Form 1038E (for European patent applications and patents) or PCT-SFD (for international patent applications). It will be possible to submit the respective forms solely for this purpose.

### **(c) Validity of refund instructions**

Refund instructions filed for an international application before the EPO as receiving Office or as an International Authority under the PCT will apply only to refunds due in the international phase. To receive refunds to the same deposit account in the European phase, the party to the proceedings will need to file new refund instructions, preferably using EPO Form 1200E.

Parties are advised to update their refund instructions if their representative changes or rights are transferred. For European patent applications, if new refund instructions are filed together with a request for a change of representative or a transfer of rights, in general they will apply only once the EPO has processed that request (i.e. not before it has issued the communication confirming the change). For international applications, a change of agent or a transfer of rights may be requested with the receiving Office or the International Bureau (IB) and is recorded by the latter. Any refund instructions reflecting the change must, however, be filed direct with the EPO as receiving Office or as an International Authority under the PCT. Parties are

Dans un avenir proche, les instructions de remboursement devront obligatoirement être déposées dans un format permettant un traitement électronique (XML). Il est recommandé aux utilisateurs de se préparer à ce changement en adaptant leurs procédures de travail suffisamment à l'avance.

Pour l'instant, l'OEB continuera d'accepter les instructions de remboursement déposées par d'autres moyens,<sup>6</sup> même si elles peuvent retarder le traitement des remboursements.

Les instructions de remboursement peuvent être mises à jour à tout moment, de préférence à l'aide du formulaire OEB 1038E (pour les demandes de brevet européen et les brevets européens) ou du plugiciel PCT-SFD (pour les demandes internationales de brevet). Les formulaires respectifs pourront être soumis pour une simple mise à jour des instructions.

### **c) Validité des instructions de remboursement**

Les instructions de remboursement déposées pour une demande internationale pour laquelle l'OEB agit en qualité d'office récepteur ou d'administration internationale au titre du PCT s'appliqueront uniquement aux remboursements dus dans la phase internationale. Afin d'obtenir des remboursements sur le même compte courant dans la phase européenne, une partie à une procédure devra déposer de nouvelles instructions de remboursement, de préférence à l'aide du formulaire OEB 1200E.

Il est recommandé aux parties de mettre à jour leurs instructions de remboursement en cas de changement de mandataire ou de transfert de droits. En ce qui concerne les demandes de brevet européen, si de nouvelles instructions de remboursement sont déposées avec une requête en changement de mandataire ou en transfert de droits, elles ne s'appliqueront généralement qu'une fois que l'OEB aura traité cette requête (c'est-à-dire pas avant qu'il n'ait émis la notification confirmant le changement). S'agissant des demandes internationales, un changement de mandataire ou un transfert de droits peut être requis auprès de l'office récepteur ou du Bureau international (BI) et est inscrit par ce dernier. Les

<sup>6</sup> Auf Papier, per Fax, über die Web-Einreichung oder in einem anderen Format, z. B. als PDF-Dokument im Anhang zu EPA Form 1038E.

<sup>6</sup> On paper, by fax or via Web-Form Filing, or in another format, for example as a PDF document attached to EPO Form 1038E.

<sup>6</sup> Sur papier, par téléfax, via le dépôt par formulaire en ligne ou dans un autre format, par exemple comme fichier PDF joint au formulaire OEB 1038E.

sind jedoch direkt beim EPA als Anmeldeamt oder internationaler Behörde nach dem PCT einzureichen. Verfahrensbeteiligten wird außerdem empfohlen, die Anweisungen entweder zusammen mit dem Antrag auf Eintragung des Vertreterwechsels oder des Rechtsübergangs einzureichen<sup>7</sup> oder sobald das IB den Antrag bearbeitet hat.<sup>8</sup>

Werden mit einem Antrag auf Eintragung eines Vertreterwechsels oder eines Rechtsübergangs keine neuen Rückerstattungsanweisungen erteilt, überprüft das EPA, nachdem es den Antrag bearbeitet hat, die Gültigkeit der Rückerstattungsanweisungen in der Akte. Bei internationalen Anmeldungen vor dem EPA als Anmeldeamt oder internationaler Behörde nach dem PCT nimmt das Amt diese Überprüfung vor, sobald es vom IB über einen Vertreterwechsel oder einen Rechtsübergang informiert wurde. Aus Gründen der Rechtssicherheit löscht das EPA von Amts wegen alle Anweisungen zur Vornahme von Rückerstattungen auf das laufende Konto eines Anmelders oder Vertreters, der aus dem Verfahren ausgeschieden ist. Ebenso löscht das Amt alle Anweisungen eines aus dem Verfahren ausgeschiedenen Anmelders oder Vertreters betreffend Rückerstattungen auf das laufende Konto von Dritten.

Nach einer Löschung der Rückerstattungsanweisungen von Amts wegen bearbeitet das EPA Rückerstattungen auf der Grundlage der Informationen in der Akte (s. oben Punkt a) oder gemäß dem nachstehenden Abschnitt II, bis der neue Verfahrensbeteiligte oder Vertreter neue Rückerstattungsanweisungen einreicht.

advised to file them either at the same time as the request for a change of agent or a transfer of rights<sup>7</sup> or as soon as the IB has processed that request.<sup>8</sup>

If no new refund instructions are filed with a request for a change of representative or a transfer of rights, the EPO will check the validity of the refund instructions on file once it has processed that request. For international applications before the EPO as receiving Office or as an International Authority under the PCT, it will check the validity of refund instructions on file once informed of a change of agent or a transfer of rights by the IB. For legal certainty, the EPO will delete *ex officio* any instructions to make refunds to a deposit account held by an applicant or representative who has withdrawn from the proceedings. It will delete *ex officio* too any instructions from an applicant or representative who has withdrawn from the proceedings to make refunds to a deposit account held by a third party.

Following the *ex officio* deletion of refund instructions, the EPO will process refunds based on the information on file (see point (a) above) or under section II below until the new party or representative files new refund instructions.

instructions de remboursement reflétant un tel changement doivent, cependant, être déposées directement auprès de l'OEB agissant en qualité d'office récepteur ou d'administration internationale au titre du PCT. Il est recommandé aux parties de les déposer soit en même temps que la requête en changement de mandataire ou en transfert de droits<sup>7</sup>, soit dès que le BI a traité cette requête<sup>8</sup>.

Si aucune nouvelle instruction de remboursement n'est déposée avec une requête en changement de mandataire ou en transfert de droits, l'OEB vérifiera la validité des instructions de remboursement conservées une fois qu'il aura traité cette requête. Dans le cas des demandes internationales pour lesquelles l'OEB agit en qualité d'office récepteur ou d'administration internationale au titre du PCT, il vérifiera la validité des instructions de remboursement conservées une fois que le BI l'aura informé d'un changement de mandataire ou d'un transfert de droits. Afin de garantir la sécurité juridique, l'OEB supprimera d'office toute instruction visant à effectuer les remboursements sur un compte courant détenu par un demandeur ou un mandataire qui s'est retiré de la procédure. Il supprimera également d'office toute instruction provenant d'un demandeur ou d'un mandataire qui s'est retiré de la procédure et visant à effectuer les remboursements sur un compte courant détenu par un tiers.

Après avoir supprimé d'office des instructions de remboursement, l'OEB traitera les remboursements sur la base des informations conservées (cf. lettre a) ci-dessus) ou conformément au point II ci-dessous jusqu'à ce que de nouvelles instructions de remboursement soient déposées par la nouvelle partie ou le nouveau mandataire.

<sup>7</sup> Dies gilt, wenn der Antrag von dem in der Akte vermerkten Anmelder oder Vertreter eingereicht wird.

<sup>8</sup> Dies gilt, wenn der Antrag von dem neuen Anmelder oder Vertreter eingereicht wird, da Rückerstattungsanweisungen nur von dem in der Akte vermerkten Anmelder oder Vertreter geändert werden können.

<sup>7</sup> This applies if the request is filed by the applicant or agent on file.

<sup>8</sup> This applies if the request is filed by the new applicant or agent, since refund instructions may only be modified by the applicant or agent on file.

<sup>7</sup> Cela vaut si la requête est présentée par le demandeur ou le mandataire figurant au dossier.

<sup>8</sup> Cela vaut si la requête est présentée par le nouveau demandeur ou mandataire, étant donné que les instructions de remboursement ne peuvent être modifiées que par le demandeur ou le mandataire figurant au dossier.

## II. Rückerstattungen auf ein Bankkonto

Wenn das EPA die Rückerstattung nicht auf ein beim Amt geführtes laufendes Konto vornehmen kann, fordert es den Beteiligten auf, die Rückerstattung über seine Website einzulösen.

Dazu versendet es zwei getrennte Mitteilungen:

– In der ersten Mitteilung wird der Beteiligte wie in der Rückzahlungsmitteilung (s. Abschnitt I) darüber informiert, dass eine Rückerstattung gewährt wird und ihre Auszahlung online veranlasst werden kann.

– Die zweite Mitteilung enthält einen Rückerstattungscode, der zur Identifikation und Einlösung der Rückzahlung benötigt wird.<sup>9</sup>

Aus Sicherheitsgründen wird die zweite Mitteilung nicht in den öffentlichen Teil der Akte aufgenommen und offenbart nicht die Anmelde- oder Patentnummer. In beiden Mitteilungen wird das in der Akte befindliche Aktenzeichen des Beteiligten angegeben sowie der Anmeldetag der Anmeldung oder des Patents, sodass eine Verbindung hergestellt werden kann.

Zur Einlösung der Rückerstattung muss sich der Beteiligte unter [www.epo.org/fee-payment-service/de/refund](http://www.epo.org/fee-payment-service/de/refund) mit E-Mail-Adresse und Passwort registrieren. Da diese E-Mail-Adresse die Nutzerkennung des Verfahrensbeteiligten sein wird, können nicht mehrere E-Mail-Adressen mit demselben Konto verbunden werden.

Nach erfolgreicher Registrierung und Anmeldung ist Folgendes einzugeben:

- die Anmeldenummer aus der ersten Mitteilung,
- der Rückerstattungscode aus der zweiten Mitteilung,
- eine Kontoverbindung.

## II. Refunds to a bank account

If the EPO cannot make a refund to a deposit account held with it, it will invite the party to the proceedings to claim the refund via its website.

To do so, it will send two separate communications:

– The first, similar to the refund advice mentioned in section I, will inform the party of the pending refund and that it can be claimed online.

– The second will contain a refund code required to identify and claim it.<sup>9</sup>

For security reasons, the second communication will neither be put in the public part of the file nor include the number of the patent application or patent concerned. Both communications will state the party's reference on file and the filing date of the application or patent, enabling them to be linked.

To claim the refund, the party will then need to go to [www.epo.org/fee-payment-service/en/refund](http://www.epo.org/fee-payment-service/en/refund) and register with an email address and password. Since that email address will be the party's user name, associating multiple email addresses with one account will not be possible.

Upon successful registration and login, the party will need to enter:

- the application number from the first communication;
- the refund code from the second communication; and
- the details of a bank account.

## II. Remboursements sur un compte bancaire

Si l'OEB ne peut effectuer de remboursement sur un compte courant détenu auprès de l'Office, il invitera la partie à la procédure à demander le remboursement via son site Internet.

Pour ce faire, il enverra deux notifications distinctes :

– la première, similaire à l'avis de remboursement mentionné au point I, informera la partie qu'un remboursement est en attente et qu'il peut être demandé en ligne ;

– la seconde contiendra le code de remboursement nécessaire pour identifier et demander le remboursement.<sup>9</sup>

Pour des raisons de sécurité, la seconde notification ne sera pas versée dans la partie publique du dossier et ne comprendra pas le numéro de la demande de brevet ou du brevet concerné(e). Les deux notifications indiqueront les références de la partie qui figurent au dossier et la date de dépôt de la demande ou du brevet, ce qui permettra de faire le lien entre elles.

Pour demander le remboursement, la partie devra ensuite aller à l'adresse [www.epo.org/fee-payment-service/fr/refund](http://www.epo.org/fee-payment-service/fr/refund) et s'inscrire avec une adresse électronique et un mot de passe. Comme cette adresse électronique sera le nom d'utilisateur de la partie, il ne sera pas possible d'associer plusieurs adresses électroniques à un compte.

Après s'être inscrite et avoir ouvert une session, la partie devra saisir :

- le numéro de la demande mentionné dans la première notification ;
- le code de remboursement mentionné dans la seconde notification ; et
- les détails d'un compte bancaire.

<sup>9</sup> Bei Fragen zur zweiten Mitteilung sollte die Kundenbetreuung des EPA unter [www.epo.org/contact\\_de](http://www.epo.org/contact_de) kontaktiert werden.

<sup>9</sup> Parties who have queries about the second communication are advised to contact EPO Customer Services via [www.epo.org/contact](http://www.epo.org/contact).

<sup>9</sup> Les parties qui ont des questions concernant la seconde notification sont invitées à contacter le Service clientèle de l'OEB via [www.epo.org/contact\\_fr](http://www.epo.org/contact_fr).

Bei Konten innerhalb des einheitlichen europäischen Zahlungsraums (SEPA) genügt die Angabe der IBAN und des Kontoinhabers. Für Überweisungen außerhalb des SEPA-Raums können weitere Angaben erforderlich sein, je nachdem, in welches Land die Rückerstattung überwiesen werden soll. Die Überweisungsgebühren übernimmt das EPA.

Die Verfahrensbeteiligten werden die Möglichkeit haben, die eingegebene Kontoverbindung für künftige Rückerstattungen zu speichern. Bei der Einlösung einer Rückerstattung können sie die Daten dann per Klick auf das entsprechende Kästchen abrufen. Alternativ können sie auch eine andere Bankverbindung eingeben. Über eine Funktion zur Rückerstattungshistorie werden Informationen über frühere Rückerstattungen zur Verfügung stehen.

Im Interesse der Flexibilisierung können Beteiligte, die eine Rückerstattung online einlösen, auch ein laufendes Konto beim EPA für die Rückzahlung angeben. Allerdings erfolgt dann nur diese eine Rückerstattung auf dieses Konto.

Wer möchte, dass sämtliche Rückerstattungen auf ein laufendes Konto beim EPA erfolgen, muss entsprechende Anweisungen erteilen, vorzugsweise durch eine der Methoden gemäß Abschnitt I b). Diese Anweisungen kommen jedoch erst bei künftigen Rückerstattungen zum Tragen, d. h. sie werden nicht auf Rückerstattungen angewandt, zu deren Einlösung die Beteiligten bereits aufgefordert wurden.

### III. Inkrafttreten

Diese überarbeiteten Verfahren zur Gebührenrückerstattung treten am 1. April 2019 in Kraft und finden auf alle Rückerstattungen Anwendung, die ab diesem Datum bearbeitet werden.

For accounts within the Single Euro Payments Area (SEPA), the only details required will be the IBAN and the name of the account holder. For non-SEPA bank transfers, parties may need to provide more information depending on the country to which the refund is to be transferred. The EPO will pay the transfer fees.

Parties will have the option of saving the bank account details they enter for the purpose of future refunds. When claiming a refund in future, after logging in they will be able to retrieve the details by ticking the relevant checkbox. Alternatively, they will be able to enter different bank account details. Information on previous refunds will be available in the refund history function.

To provide greater flexibility, when claiming a refund online, parties will also be able to indicate a deposit account held with the EPO for the refund. However, only that refund will be made to it.

If parties would like all their refunds to be made to a deposit account held with the EPO, they will have to submit separate refund instructions to that effect, preferably using one of the methods indicated in section I, point (b), above. The EPO will follow those instructions for future refunds only, meaning that they will not apply to refunds which parties have already been invited to claim online.

### III. Entry into force

These revised fee refund procedures will enter into force on 1 April 2019 and apply to any refunds processed on or after this date.

En ce qui concerne les comptes au sein de l'espace unique de paiement en euros (SEPA), les seuls détails requis seront l'IBAN et le nom du titulaire du compte. Dans le cas des virements bancaires non-SEPA, les parties peuvent devoir fournir plus d'informations, en fonction du pays dans lequel le remboursement doit être effectué. L'OEB acquittera les frais de virement.

Les parties pourront sauvegarder leurs détails bancaires aux fins de futurs remboursements. Lors d'une demande future de remboursement, elles pourront récupérer ces détails en cochant la case correspondante, après qu'elles auront ouvert une session. Elles pourront également saisir des détails bancaires différents. Les informations relatives aux remboursements précédents seront disponibles dans l'historique des remboursements.

Lorsqu'elles demanderont un remboursement en ligne, les parties pourront également indiquer un compte courant détenu auprès de l'OEB pour le remboursement, ce qui donnera plus de flexibilité. Cependant, seul le remboursement en question sera effectué sur ce compte.

Si des parties souhaitent que tous leurs remboursements soient effectués sur un compte courant détenu auprès de l'OEB, elles devront soumettre des instructions de remboursement distinctes, de préférence à l'aide d'une des méthodes indiquées au point I, lettre b) ci-dessus. L'OEB ne suivra ces instructions que pour les remboursements à venir, ce qui signifie qu'elles ne s'appliqueront pas aux remboursements que les parties ont déjà été invitées à demander en ligne.

### III. Entrée en vigueur

Les procédures révisées de remboursement de taxes entreront en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2019 et s'appliqueront à tous les remboursements traités à compter de cette date.